

# AquaCHROM™ ECC

## Instructions For Use

Available in several languages

**NT-EXT-36**

Version **6.0**

Click below for:

**ENGLISH**

**FRANCAIS**

**ESPAÑOL**



## MEDIUM PURPOSE

Chromogenic medium for the detection of *E. coli* and coliforms in water samples.

Coliforms, *Enterobacteriaceae* able to ferment lactose, are bacteria present in human and warm blooded animals intestinal flora, in the soil and water. Coliforms are indicators of organic, environmental or faecal contamination.

Strict regulations exist for *E. coli*/coliform absence in water and food samples. This can be explained by the importance of these germs in determining water and food safety.

Worldwide, water and food quality control for human consumption are based on detecting the presence/absence of *E. coli* and coliforms.

## COMPOSITION

The product is composed of a powder medium.

Product	=	Pack
Total g/L		22.3 g/L
Composition g/L		Peptone and growth regulators 20.0 Chromogenic and selective mix 2.3
Aspect		Powder Form
<b>STORAGE</b>		<b>15-30 °C</b>
<b>FINAL MEDIA pH</b>		7.1 +/- 0.2

## PREPARATION

### Preparation

- This product is supplied ready to use, in pre-weighed doses.
- Each dose is for a 100 mL water sample.

### Storage

- Store in the dark before use.
- The product can be stored until the shelf life indicated on the label.

## INOCULATION

Water samples are to be processed as follows:



1. Add a pre-weighed dose in a sterile transparent vessel containing the 100 mL water sample



2. Close and shake until dissolution

18-24 h 35-37 °C



3. Incubate at 35-37 °C for 18-24 h.

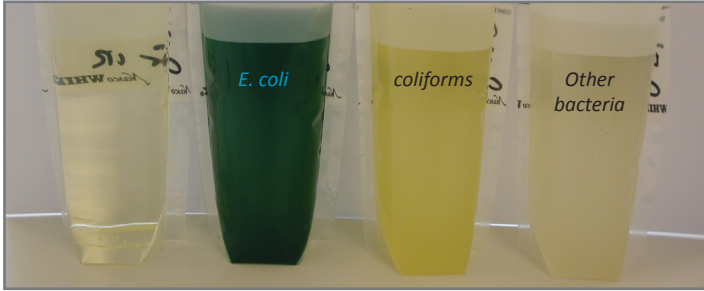


4. Read the results (*E. coli*/coliforms).

## INTERPRETATION

Microorganism	Typical appearance
<i>E. coli</i>	→ green to blue-green
Other coliform bacteria	→ yellow
Other bacteria	→ colourless or inhibited

### Typical appearance



The pictures shown are not contractual.

## PERFORMANCE & LIMITATIONS

- Some rare strains of *E. coli*, like *E. coli* O157, may display yellow coloration.
- Some rare strains of *Salmonella* can give a dark blue colouration.
- Colourless results can be obtained with some atypical strains of coliforms.

## QUALITY CONTROL

Please perform Quality Control according to the use of the medium and the local QC regulations and norms. Good performance of the medium can be tested, inoculating the ATCC strains below:

Microorganism	Typical appearance
<i>E. coli</i> ATCC® 25922	→ green blue
<i>C. freundii</i> ATCC® 8090	→ yellow
<i>S. aureus</i> ATCC® 25923	→ inhibited

## WARNINGS

- Do not use the product beyond its expiry date or if it shows any evidence of deterioration.
- For Laboratory use. This laboratory product should be used only by trained personnel in compliance with good laboratory practices.
- Any change or modification in the procedure may affect the results.
- Any change or modification of the required storage temperature may affect the performance of the product.
- Unappropriate storage may affect the shelf life of the product.
- For a good microbial detection: collection and transport of specimen should be well handled and adapted to the particular specimen according to good laboratory practices.

## DISPOSAL OF WASTE

After use, all containers and any other contaminated materials must be sterilized or disposed of by appropriate internal procedures and in accordance with local legislations. Containers can be destroyed by autoclaving at 121 °C for at least 20 minutes.

## REFERENCES

Please refer to our website page «Publications» for scientific publications about this particular product.

Web link: <http://www.chromagar.com/publication.php>

## IFU/LABEL INDEX

- Catalogue reference
- Consult instructions for use
- Quantity of powder sufficient for X liters of media
- Expiry date
- Required storage temperature
- Store away from humidity
- Protect from light
- Manufacturer

Pack Size

100 doses of 100 mL

=

Ordering References

**AQ056**

Weight: 100 x 2.23 g

### Need some Technical Documents?

Available for download on [www.CHROMagar.com](http://www.CHROMagar.com)

- Certificate of Analysis (CoA) --> One per Lot
- Material Safety Data Sheet (MSDS)

CHROMagar™ and Rambach™ are trademarks created by Dr A. Rambach  
ATCC® is a registered trademark of the American Type Culture Collection  
NT-EXT-036 V6.0 / 26-Nov-18

## OBJECTIF DU MILIEU

Milieu chromogénique pour la détection des *E. coli* et des coliformes dans des échantillons d'eau.

Les coliformes, entérobactéries capables de fermenter le lactose (*Enterobacteriaceae* lactose positif) sont des bactéries présentes dans la flore intestinale des animaux à sang chaud, dans le sol et l'eau. Les coliformes sont la preuve de contamination biologique, de l'environnement ou des matières fécales. La contamination fécale, en raison de coliformes provenant de déchets d'origine animale, se compose principalement d'*Escherichia coli* et *Klebsiellas* thermotolérants. Des règles strictes existent pour la présence de *E. coli*/coliformes dans les échantillons d'eau et de nourriture. Cela peut s'expliquer par l'importance de ces germes dans la détermination de la qualité de l'eau et la sécurité alimentaire.

## COMPOSITION

Ce produit est composé d'une base.

Produit	=	Pack
Total g/L		22,3 g/L
Composition g/L		Peptone et facteurs de croissance 20,0 Mix Chromogénique et sélectif 2,3
Aspect		Poudre
STOCKAGE		15-30 °C
pH DU MILIEU FINAL		7,1 +/- 0,2

## PRÉPARATION

### Préparation

- Le produit est fournis prêt à l'emploi en dose pré-pesée.
- Chaque dose est pour un échantillon de 100 mL d'eau.

### Conservation

- Conserver à l'abri de la lumière.
- Conserver la poudre jusqu'à la date indiquée sur l'étiquette.

## INOCULATION

Les échantillons associés peuvent être traités comme suit :



1. Vider une dose pré-pesée de milieu dans 100 mL d'échantillon d'eau dans un récipient transparent stérile.



2. Refermer puis remuer jusqu'à dissolution.

18-24 h 35-37 °C



3. Incuber à 35-37 °C pendant 18-24 h.

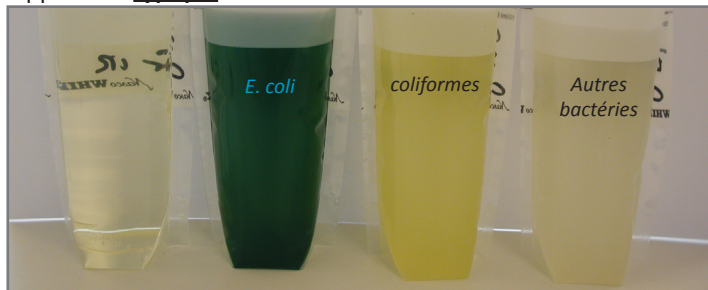


4. Lire les résultats (*E. coli*/coliformes).

## INTERPRETATION

Microorganisme	Apparence typique
<i>E. coli</i>	→ bleu
Autres coliformes	→ jaune
Autres bactéries	→ incolore ou inhibé

### Apparence typique



Photos non contractuelles

## PERFORMANCE & LIMITATIONS

- Des rares souches de *E. coli* comme *E. coli* O157 peuvent donner une coloration jaune.
- Quelques rares souches de *Salmonella* peuvent aboutir à une coloration bleu foncée du milieu.
- Une absence de coloration peut être observée avec certaines souches atypiques de coliformes.

## CONTRÔLE QUALITÉ

Merci d'effectuer un contrôle qualité en accord avec l'utilisation du milieu et les normes locales de contrôle qualité.

La bonne performance du milieu peut être testée grâce à l'inoculation de souches ATCC ci-dessous :

Microorganisme	Apparence typique
<i>E. coli</i> ATCC® 25922	→ bleu - vert
<i>C. freundii</i> ATCC® 8090	→ jaune
<i>S. aureus</i> ATCC® 25923	→ inhibé

## ATTENTION

- Ne pas utiliser le produit au-delà de sa date d'expiration ou s'il montre des signes de détérioration.
- Produit de laboratoire. Ceci est un produit de laboratoire qui doit être utilisé par du personnel spécialisé et formé aux bonnes pratiques de laboratoire.
- Tout changement ou modification dans la procédure peut affecter les résultats.
- Tout changement ou modification de la température de stockage requise peut affecter la performance du produit.
- Une conservation inappropriée peut affecter la durée de vie du produit.
- Pour une bonne détection microbienne, la collecte et le transport des échantillons doivent être bien gérés et adaptés à l'échantillon en accord avec les bonnes pratiques de laboratoire.

## ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Après utilisation, tous les récipients et matériels contaminés doivent être stérilisés ou jetés selon des procédures internes et en accord avec la législation locale. Les récipients peuvent être détruites par autoclavage à 121 °C pendant 20 minutes.

## RÉFÉRENCES

Merci de vous référer à notre page «Publications» de notre site internet pour les publications scientifiques sur ce produit  
Lien Internet: <http://www.chromagar.com/publication.php>

## LEXIQUE ÉTIQUETTE

- Référence catalogue
- Consulter les instructions d'utilisation
- Quantité de poudre suffisante pour X litres de milieu
- Date d'expiration
- Température de stockage requise
- Conserver à l'abri de l'humidité
- Protéger de la lumière
- Fabricant

Format du pack

100 doses pour 100 mL

=

Références de commande

AQ056

Poids : 100 x 2,23 g

### Besoin de Documentation Technique?

Disponible en téléchargement sur [www.CHROMagar.com](http://www.CHROMagar.com)

- Certificat d'analyse (CoA) --> Un par Lot
- Fiche de Sécurité (MSDS)

CHROMagar™ et Rambach™ sont des marques créées par le Dr. A. Rambach  
 ATCC® est une marque enregistrée par l' American Type Culture Collection  
 NT-EXT-036 V6.0 / FR 26-Nov-18

## FINALIDAD DEL MEDIO

Medio cromogénico para la detección de *E. coli* y coliformes en muestras de agua.

Las coliformes, enterobacterias capaces de fermentar la lactosa (enterobacterias lactosa positivas), son bacterias presentes en la flora intestinal del hombre y los animales de sangre caliente, en el suelo y el agua. Los coliformes son un signo de contaminación orgánica, ambiental o fecal. La contaminación fecal por coliformes procedentes de residuos animales consiste en *Escherichia coli* y *Klebsiella* termotolerantes. Existen regulaciones estrictas para la presencia de *E. coli*/coliformes en muestras de agua y alimentos. Esto puede explicarse por la importancia de estos gérmenes en la determinación de la seguridad del agua y los alimentos.

## COMPOSICIÓN

El producto se compone de un medio en polvo.

Producto	=	Pack
Total g/L		22,3 g/L
Composición g/L		Peptonas y reguladores de crecimiento 20,0 Mezcla cromogénica selectiva 2,3
Aspecto		Forma en polvo
ALMACENAMIENTO		15-30 °C
pH FINAL DEL MEDIO		7,1 +/- 0,2

## PREPARACIÓN

### Preparación

- Este producto se suministra preparado, en dosis pre-pesada.
- Cada dosis es para una muestra de agua de 100 mL.

### Almacenamiento

- Mantener el producto en la oscuridad.
- El producto puede almacenarse hasta la fecha de vida útil indicada en la etiqueta.

## INOCULACIÓN

Las muestras de agua se deben procesar como sigue:

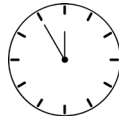


1. Añada una dosis pre-pesada en un recipiente transparente estéril conteniendo la muestra de 100 mL



2. Cierre y mueva hasta la disolución

18-24 h 35-37 °C



3. Incubar a 35-37 °C durante 18-24 h

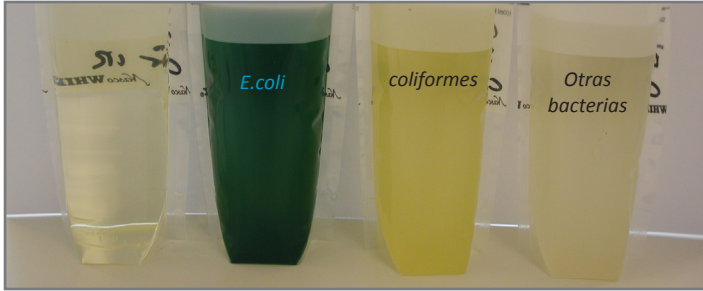


4. Lea los resultados (*E. coli*/coliformes)

## INTERPRETACIÓN

Microorganismo	Aspecto típico
<i>E. coli</i>	→ azul
Otras bacterias coliformes	→ amarillo
Otras bacterias	→ incoloras o inhibidas

### Aspecto típico



Las imágenes mostradas no son contractuales.

## RENDIMIENTO Y LIMITACIONES

- Algunas raras cepas de *E. coli*, como *E. coli* 0157, pueden exhibir una coloración amarilla.
- Algunas raras cepas de *Salmonella* pueden dar una coloración azul oscura.
- Algunas cepas atípicas de coliformes pueden crecer incoloras.

## CONTROL DE CALIDAD

Realizar el control de calidad de acuerdo con la utilización del medio y los reglamentos y normas locales para QC.

El correcto rendimiento del medio puede analizarse inoculando las cepas ATCC que se enumeran más abajo:

Microorganismo	Aspecto típico
<i>E. coli</i> ATCC® 25922	→ azul verdoso
<i>C. freundii</i> ATCC® 8090	→ amarilla
<i>S. aureus</i> ATCC® 25923	→ inhibidas

## PRECAUCIONES

- No utilice el producto más allá de su fecha de caducidad o si muestra cualquier signo de deterioro.
- Para uso en laboratorio. Este producto de laboratorio debe ser utilizado exclusivamente por personal cualificado conforme a las buenas prácticas de laboratorio.
- Cualquier cambio o modificación en el procedimiento puede afectar a los resultados.
- Cualquier cambio o modificación de la temperatura de almacenamiento requerida puede afectar al rendimiento del producto.
- Un almacenamiento inadecuado puede afectar la vida útil del producto.
- Para una buena detección microbiana: la recogida y transporte de las muestras deberán realizarse y adaptarse a cada muestra concreta de acuerdo con las buenas prácticas de laboratorio.

## ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Después de su uso, todos los recipientes y el resto de material contaminado deben esterilizarse o eliminarse mediante procedimientos internos apropiados y de acuerdo con las normativas locales. Los recipientes pueden destruirse mediante autoclavado a 121 °C durante al menos 20 minutos.

## REFERENCIAS

Consulte nuestra página web "Publicaciones" para acceder a las publicaciones científicas sobre este producto en particular.  
Enlace web: <http://www.chromagar.com/publication.php>

## ÍNDICE DE LAS INSTRUCCIONES / ETIQUETA

- Referencia de catálogo
- Consultar las instrucciones de utilización
- Cantidad de polvo suficiente para X litros de medio
- Fecha de caducidad
- Temperatura de almacenamiento requerida
- Almacenar protegido de la humedad
- Proteger de la luz
- Fabricante

Tamaño del envase

100 dosis de 100 mL

=

Referencias para pedidos

AQ056

Peso: 100 x 2,23 g

¿Necesita algún documento técnico?

Disponible para su descarga en [www.CHROMagar.com](http://www.CHROMagar.com)

- Certificado de análisis (CoA) --> Uno por lote
- Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS)

CHROMagar™ y Rambach™ son marcas comerciales creadas por el Dr. A. Rambach  
 ATCC® es una marca registrada de la American Type Culture Collection  
 NT-EXT-036 V6.0 / ES 26-Nov-18